



大会

第六十届会议

正式记录

Distr.: General
12 January 2006
Chinese
Original: English

特别政治和非殖民化委员会 (第四委员会)

第 7 次会议简要记录

2005 年 10 月 12 日，星期三，上午 10 时在纽约总部举行

主席：阿利耶夫先生（阿塞拜疆）

目录

议程项目 26：《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况（续）

议程项目 33：有关信息的问题

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

05-54571 (C)



上午 10 时 20 分宣布开会

议程项目 26:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况 (续) (A/60/23, 第十二章, 第一节)

关于第二个铲除殖民主义国际十年的决议草案九 (A/60/23, 第 192 段)

1. **主席**说, 他获悉这项决议草案不涉及经费问题。
2. **进行了记录表决。**

赞成:

阿尔及利亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、玻利维亚、巴西、柬埔寨、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、危地马拉、几内亚、圭亚那、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、日本、约旦、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马尔代夫、马耳他、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、新西兰、尼日利亚、阿曼、巴拿马、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、俄罗斯联邦、圣卢西亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、东帝汶、阿拉伯联合酋长国、乌拉圭、赞比亚。

反对:

以色列、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权:

奥地利、比利时、克罗地亚、捷克共和国、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、意大利、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、摩纳哥、荷兰、挪威、波兰、摩尔多瓦

共和国、罗马尼亚、塞尔维亚和黑山、斯洛伐克、斯洛文尼亚、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、乌克兰。

3. **决议草案九以 72 票对 3 票, 30 票弃权获得通过。**
4. **Williams 先生** (联合王国) 说, 联合王国代表团再次投票反对这项决议草案, 因为它认为少有任何证据能证明铲除殖民主义国际十年对非自治领土人民产生任何助益。此外, 这个十年似乎也未能有效利用联合国资源。联合王国代表团希望与非殖民化特别委员会合作, 共同处理与联合王国管理的具体领土有关的各项问题, 使这些问题最终不再列入特别委员会的议程。
5. **Hunte 先生** (圣卢西亚) 说, 圣卢西亚代表团投票赞成这项决议草案, 因为该决议草案再次呼吁国际社会, 包括更广泛的联合国系统, 落实在其余领土推动自决和非殖民化的义务。
6. 第二个铲除殖民主义国际十年行动计划要能发挥效用, 就必须加以实施。至今执行程度不够并不令人惊异, 因为用于行动计划的人力物力至为有限。
7. 本决议草案和非殖民化特别委员会提出的所有其他决议草案在特别委员会成员对其详加讨论并对领土当地的局势进行分析之后均已获得通过。
8. 圣卢西亚代表团认为, 如果管理国重新正式参与特别委员会的工作, 对各项非殖民化决议中提到的许多问题进行充分讨论, 就能进一步加强这些决议。

议程项目 33: 有关信息的问题 (A/60/21 和 A/60/173)

9. **主席**说, 新闻委员会在 1978 年设立, 旨在审查联合国的新闻政策和活动。目前通过各种媒体传播的新闻产生的作用日益广泛, 这对国际社会感到关切的许多问题产生重大影响。
10. **Muith 先生** (孟加拉国) 作为新闻委员会报告员介绍了委员会第二十一届会议的报告 (A/60/21), 他说, 在佛得角、冰岛、卢森堡、马达加斯加和卡塔尔加入委员会后, 委员会成员已增加到 107 个。在本届

会议一般性辩论期间，主管传播和新闻事务副秘书长发了言，他对新闻部的工作和当前战略方向作了通盘说明。此外，还提出了六份报告，包括内部监督事务厅关于联合国图书馆的业务和管理的报告，供委员会审议。

11. 发言者探讨了各种问题，包括新闻部通过改组和落实新的战略方向取得的进展，以及信息社会世界首脑会议第一阶段会议取得的成果。若干发言者虽然对新闻部加强联合国网址的所有正式语文表示支持和感激，但对各正式语文网页的数量依然悬殊表示关切，因此要求增加资源，以便达到语文对等。对联合国图书馆采取新的工作办法表示欢迎，但有人指出，尽管图书馆的工作方法有了改变，不过它应继续执行以前商定的任务，和实施大会就图书馆通过的有关决议。

12. 一般性辩论的中心主题是秘书长关于联合国新闻中心网络的进一步合理化的报告(A/AC.198/2005/3)；各国发言者对合理化和区域化进程的各个方面提出了迥然不同的看法。

13. 委员会的报告还涉及战略通信服务和新闻服务；新闻部在加强不同文明间的对话和加强和平文化以增强各国间的了解方面的作用；图书馆服务；和外联服务。在最后发言中，委员会请秘书长向委员会下一届会议和向大会第六十届会议就新闻部的活动提出报告。

14. **Motoc 先生**（罗马尼亚）（新闻委员会主席）赞扬新闻部在副秘书长的领导下，以创新的手法有效地向全世界传达了有关 2005 年世界首脑会议的进程和成果。

15. 新闻委员会第二十七届会议期间的一般性辩论显示大家普遍认为新闻部作出的重新调整方向和改组工作已使新闻部恢复生机，并且更加有效。新闻部实施的新战略使它更加专注于目标，并能采用新的工具，同时引进和广泛使用新技术，扩大接触用户，使它的工作更加效。令人感到欣慰的是这些改变并没有忽略了传统传播方法。

16. 不过，仍有许多工作有待完成。新闻部面前的一项主要工作就是担当本组织的喉舌，而本组织在 60 年前设立时就是世界的喉舌。达成这项目标需要完善的计划和稳妥的领导，同时还需要会员国的持续支持和最有效地利用分配的资源。世界人民日益将联合国视为是希望的象征。本组织是一个运筹帷幄能够解决各国人民共同关切事项的利器。

17. **Tharoor 先生**（主管传播和新闻事务副秘书长）说明了新闻部最近进行的一些工作，集中强调了 2005 年世界首脑会议。虽然新闻评论员对世界首脑会议的最初反应并不热烈，但在公众对世界首脑会议有了更多了解之后，评论员的报道有了逐步改善。首脑会议的成果不仅确认多边系统的重要性，并且也对达成千年发展目标所需的确切步骤作出明确承诺，同时还同意设立建立和平委员会和人权理事会。具有最重大意义的是保护的责任的理论现已被所有会员国明确接受。

18. 他指出，自本组织最初设立以来，改革就一直出现在联合国的议程上。每一阶段的改革都改善了联合国回应会员国和社会大众提出的错综复杂的需求、优先事项和行动的能力。新闻委员会成员非常明了全球媒体环境和快速的技术演进对新闻机构造成的挑战。秘书长在三年前开展的重新调整方向的进程根本改变了新闻部的任务和工作方式，这些改变已确立了明确的战略方向，其成果已经得到会员国的热烈欢迎。

19. 秘书长有关新闻的问题的报告(A/60/173)对过去三年间通过改革取得的成果作了概括说明。世界首脑会议的宣传是通过战略规划、妥善使用信息和传播新技术、整个系统的密切协调和面向行动的推广进行的。通过协调，提高媒体的认识，并作为联合国总部全面工作的一部分，包括秘书长和其他联合国官员以及在地方一级的联合国新闻中心网络的积极参与和与新闻专业人员的私人接触。全世界联合国高级官员就世界首脑会议讨论的所有主题进行的访谈和背景简报使新闻人员了解在首脑会议中讨论的各项问题的重要性。对各类接触和新闻中心网络能力作了最大程度的使用，在首脑会议之前，举办了各种新闻宣传、

研讨会和特别活动。所有这些活动的目的在于确保在各国政府首脑抵达时，世界新闻的关注都集中在联合国，并且确保这项关注对首脑会议如果不是全盘信服，至少也有起码的了解。

20. 在首脑会议实际举行之时，新闻部的责任是接待报道首脑会议的 3 500 多名特派记者。新闻部也认识到应该使民间社会积极参与这项进程和 9 月 7 日至 9 日在“我们的挑战：表达对和平、伙伴关系和更新的心声”的议题下将国际系统的改革作为主题的新闻部/非政府组织第五十八届年会。在首脑会议举行之前的一个星期，非政府组织和其他民间社会伙伴的 2 500 多名代表来到总部，并有多人通过因特网关注会议的进程。通过这次会议使新闻部能够要求民间社会体现对首脑会议作出的承诺。这些承诺是大会主席经由民间社会公听会产生的，对此新闻部也提供了重要支持。

21. 联合国网址作为新闻工具发挥的愈发强大的威力在首脑会议的报道中表露无遗：在首脑会议的三天会期中，联合国网址被访问了大约 4 500 万次——而 1997 年联合国网址的全年点击次数为 4 200 万次。175 个国家超过 180 000 人观看首脑会议的现场网播，更有 722 216 人利用新闻部的“网播点播”在日后收看。同时，新闻部能首次对观看现场网播的观众提供收听原语文发言或英译发言的选择。

22. 世界各地人民——以往也许能在晚间新闻节目中看到会议的片断——现在能通过因特网收看国家政府首脑在联合国的发言；他们一起大约观看了首脑会议现场网播 15 700 小时。根据网播的档案资料，他们至今观看网播的时数已超过上述时数的三倍。

23. 这些数字表示三件事。首先，联合国网址是一个重要工具，使新闻部能快速和合乎成本效益地与全球用户联系。其次，有三分之二以上的会员国的人民目前使用联合国网址，因此目前已不像以往的情况，联合国网址的价值已经远远扩大到发达世界之外。第三，各国人民真正想要知道联合国的动态，如果本组织能找到途径使他们收看他们就会收看。这些数字也

显示新闻部在首脑会议之前进行的联系工作发生效用。

24. 在首脑会议结束之后，已经充分了解情况和积极参与首脑会议之前进程的联合国各新闻中心能迅速将首脑会议成果摘要通常以本地语文送交当地媒体，和向当地媒体解释达成的协议的各项细节。

25. 对首脑会议感兴趣的程度以及其他各项指标都显示出公众对联合国的支持已逐渐从不满意安全理事会对伊拉克问题的低潮有所回升。在该次争端之后进行的调查显示，各地对本组织的信心降到历来的最低点，甚至在以往对联合国的支持非常高的国家也是如此。德国马歇尔基金会在 2005 年 6 月对美国和欧洲进行的一次新的民意调查显示两地绝大多数人民认为联合国“非常有用”和“大多有用”。三分之二的欧洲人和大多数美国人都认为联合国比任何单独一个国家更能处理许多世界难题。

26. 这项调查的结果特别令人关注，因为新闻部认为，在世界有些地区，媒体往往很少注意全球问题和人道主义问题。为了扭转这种趋势，新闻部在 2004 年发起了一个称为“世界应当更多了解的十大事件”的行动，其具体目的在于使新闻组织注意由于某些原因而没有受到关注的重要事件。这项行动目前已经进入第二年，它协助新闻人员注意各种事件，例如发生在乌干达北部的危机或全世界对妇女持续施加暴力等问题。新闻部还在其录像和无线电节目中优先报道被忽略的事件，并且它现在还从现场将这些报道提供给全世界电视和广播机构，进一步提高对这些问题的注意。

27. 秘书长在 2005 年 5 月的一次发言中指出联合国在进展中工作。如果要将一个健全有力的组织交给今世后代，他指出，那就必须使联合国与时俱进。随同 2005 年世界首脑会议作出的各项决定，一个崭新的联合国正在展开，同时在会员国的协助和支持下，新闻部——联合国的喉舌——将继续不断演进，以便在这项进程中发挥重要作用。

28. **主席**说，委员会现在开始对议程项目进行交互对话，随后进行一般性辩论。他请委员会成员向副秘书长提问。

29. **Suárez Salvia 先生**（阿根廷）说，新闻部在首脑会议期间为新闻界安排设施必然是一项重大挑战。他祝贺副秘书长取得的成果。根据这次首脑会议的经验，他询问新闻部是否可能考虑让常驻代表团的新闻专员扩大参与大会第六十一届会议之前的工作。

30. 虽然首脑会议的工作安排毫无疑问地普遍良好，但在处理新闻界陪同每位在联合国大楼内停留数小时的世界领袖方面仍有改善的空间。对官方特派记者和媒体出入联合国需要给予更大的灵活性。可行的办法之一可能是向他们颁发进出大会堂的特别通行证。

31. **Tharoor 先生**（主管传播和新闻事务副秘书长）说，他对明年大会之前将常驻代表团新闻专员与新闻部的工作联系在一起的想法感到兴趣。至于确切运作的方式，必须进一步加以探讨。关键性的初步工作之一是调查有多少代表团能指派专职新闻专员在下一届大会之前与新闻部一起工作。关于特别通行证的建议，他说，这也需要加以探讨，尤其是这项建议涉及一些安全方面的考虑。他会要求新闻和媒体司进一步审议这两项建议。

32. **严家蓉女士**（中国）对新闻部在世界首脑会议举行之前和举行期间作出的所有安排和提供的信息表示满意。她支持阿根廷代表提出的建议，认为应对官方指派的媒体代表颁发大会特别通行证。其次，由于注意到秘书长和副秘书长以及其他联合国高级官员最近都在主要出版物上发表文章，她询问是否有统计数字说明至今已发表了多少文章，以及这些文章都送往何种出版物刊登。她还询问他们接受了多少次访谈，尤其对美国主流媒体的邀约。她指出，新闻专员的大部分工作都是编写报道文章，但感到遗憾的是在多数情况下，这些报道文章都未能发表，她询问是否有能让这些报道顺利发表的秘诀。

33. **Tharoor 先生**（主管传播和新闻事务副秘书长）说，秘书长曾经写了一篇具体关于首脑会议的文章，

在最初以英文发表之后，目前已在世界各地刊登。联合国各新闻中心曾将这篇文章送交许多新闻媒体，现在它已在 43 个国家刊行。新闻部发现各新闻中心几乎可达到 100% 的安置率，换言之，它们能将文章至少刊登在它们驻在国的一种刊物上。为了避免加重各新闻中心的负担，他将他自己的文章送交辛迪加发表；在未动用联合国经费的情况下，这篇文章最后在全世界以大约 17 种不同的语文刊行。

34. 关于访谈，秘书长在首脑会议期间极度繁忙，他在双边的基础上接待各国政府首脑，因此，无法接受许多访谈。但在另一方面，一些高级官员，包括他本人，都接受了访谈。他大概每天接受 15 次或 16 次访谈。他欢迎新闻记者的关心，并随时预备与他们个别或集体会面。新闻部目前正在对首脑会议期间与媒体接触的情况进行详细评估，一旦有更加精确的数字就会散发。

35. **Adam 先生**（以色列）提到联合国的电视频道。以色列代表团认为这个频道非常重要有用，他询问是否有任何关于这个频道在全世界的评级的资料。

36. **Tharoor 先生**（主管传播和新闻事务副秘书长）说，实际上，并没有联合国电视频道，虽然大家普遍误认这个频道的存在。事实上，是时代华纳有线电视公司免费把联合国的定期实况转播在它的一个频道播出，虽然这项播出只能达到曼哈顿中城非常有限的用户。操作电视频道的费用远远超过新闻部的全部预算。但另一方面，新闻部进行的工作是免费提供本组织所有电视节目的现场转播。这种转播在全世界都能收到。最近的一项创新是 UNIFEED，它每天上传供全球电视台下载的免费节目，提供联合国的新闻报道和全世界联合国摄影机拍摄的视频。新闻部的确制作了一些事先编排的电视节目，例如“世界纪事”等，内容是一名新闻记者或一群新闻记者约谈一名联合国高级官员或约谈访问联合国总部的政府高级官员。

37. **Ali Ahmad 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）询问新闻部关于供全世界媒体组织使用的最新报道全球问题的新闻工具。

38. 关于取消第四委员会的建议，他说，这些建议完全不顾委员会对非殖民化问题进行的严肃重要工作，尤其在铲除殖民主义国际十年的前提下。如果委员会年复一年地通过似乎重复的决议，这仅仅是因为这些决议从未得到执行的缘故。他询问新闻部如何看待该委员会的作用，并且是否认为即使实施改革，该委员会仍有存在的价值。

39. **Tharoor 先生**（主管传播和新闻事务副秘书长）回答指出，“十大事件”行动遵循的准则非常简单。新闻部联系了联合国每一个部门、基金、方案或机构，询问在它们的工作领域内有哪一方面的事件或问题没有得到期望的新闻报道。新闻部收集了各种建议（在 2004 年约有 60 项建议），一个委员会根据两个要素，将其减缩为 10 项。首先，新闻部选定的事件必须是尚未有许多新闻报道的事件；有些问题可能非常重要，但如对这些事件已有足够的报道，则这些事件就不会列入“十大事件”清单。其次，新闻部必须考虑这些事件是否会吸引媒体的兴趣；新闻部能够一贯解释为什么有些事件应该让世界知道，但如果它无法让新闻记者相信这个事件值得报道或广播，那新闻部就在浪费时间。

40. 关于第二个问题，涉及第四委员会的改革，他说，新闻部没有对这个问题采取立场。新闻部对能与新闻委员会的各国代表团一起工作表示欣慰，并认为委员会的秋季会议非常有用，提供了将前六个月的工作通知各国代表团的机会。

41. 关于更为广泛的新闻部如何宣传改革的问题，他希望强调，新闻部的工作是宣传会员国作出的决定。新闻部在这些决定作出之前不采取任何立场。只有在秘书长提出正式的改革提案之后，才是新闻部的责任宣传这项提案，这正如同它也宣传秘书长提交各立法机构的报告一样。

42. **El Aloui 女士**（摩洛哥）希望了解各新闻中心的最新情况。秘书长题为“加强联合国：进一步改革纲领”（A/57/387 和 Corr.1）的报告发表以后，工作方法进行了再评价和调整。新闻委员会关于第二十七届

会议的报告（A/60/21）所载决议草案 B 提及了这一事项，摩洛哥代表希望清楚地了解具体情况。

43. **Tharoor 先生**（主管传播和新闻事务副秘书长）解释说，联合国新闻中心合理化计划已经出台好几年，但是新闻部没有足够的资源来充分实施秘书长前一年报告（A/AC.198/2004/3）所述的区域化计划。对某些代表团来说，这是一个敏感问题，但是由于大会决定将本两年期给联合国新闻中心的拨款总额减少 200 万美元，使问题更加严重。这意味着由 63 个中心组成的整个网络的运营费用降低 20% 以上。因此，新闻部所拥有的资源低于提交最初的区域化计划时的预期。

44. 此外，根据布鲁塞尔区域化的经验，如此大规模地关闭新闻中心和建立工作枢纽会造成许多意外费用，还会造成没有合理编入预算的差旅费显著增加。关闭办事处不是轻而易举的事情，将办事处重组为区域枢纽也非易事。大量关闭设在发展中国家的新闻中心不仅在政治上不可行，而且也不划算，因为许多新闻中心设在由有关政府免费提供的场所。此外，在许多发展中国家，传统媒体的宣传活动，尤其是用当地语言进行的宣传活动，有赖于新闻中心在当地的持续存在。针对这些财务和政治情况，秘书长本年度的报告（A/AC.198/2005/3）提出了调整计划的思路，设想将新闻中心网络的协同运作方式合理化，加强彼此之间的横向合作，采取更具有战略性的办法，在外地进行传播活动，而不是对现有网络进行有形的合理化。

45. 自从新闻委员会第二十七届会议召开以来，根据会员国的反馈意见完善了进一步优化新闻中心的计划。如秘书长最近一次报告（A/AC.198/2005/2）所述，正在对各方面资源进行了规整，以加强网络的有效性，对本国信息新闻干事的作用进行审查。新闻部正在信息技术领域投资，以实现较长期的效率，而且继续为外地办事处寻求预算外资源和补贴丰厚的或免租金的房地。新闻部在外地办事处传播人员的协助下，正在更为充分地采用新的区域民用传播模式。为

改进内部传播系统，新闻部正在向各新闻中心提供各方面的信息资料，包括 2005 年世界首脑会议、石油换粮食计划等，向各新闻中心提供必要的信息资料，以便让它们独立运转，积极地贴近媒体和民间社会。新闻部还在尝试向各新闻中心介绍联合国的规则和程序。

46. 另外，自从新闻委员会第二十七届会议召开以来，新闻部责成新设立的内部传播股将内联网转变为强有力的信息工具，同时提高透明度和问责制。遗憾的是，外地存在某些严重的技术缺陷。由于费用问题，有的新闻中心无法与内联网连接，新闻部正在优先解决这一问题。与此同时，新闻委员会最近一届会议召开以来开发的具有密码保护功能的因特网民用传播网络，已将外地办事处与总部连接起来，形成内部传播平台和资料查询工具。在新闻部内部进行的粗略调查中，有将近 3/4 的答卷人表示，传播网络开通两个月以来，他们每天都使用该网络获取关于首脑会议的信息。有迹象表明，新闻部日益形成更好的团队精神，新闻部各单位所发布的信息更为统一。

47. 新闻部还力图改善各新闻中心之间的区域合作。例如，新闻部利用联合国基金会慷慨提供的赠款，6 月在内罗毕为撒哈拉以南非洲 16 个中心的新闻人员组织举办了讲习班。讲习班上形成的多项结论对非洲和其他地方的其他新闻中心的工作产生了重大影响。正在创建新闻中心网站，以此作为区域枢纽的变通工具，尤其是连通成问题的地点，并鼓励各新闻中心在区域一级协调外展活动。例如，新近创办的主要针对西非和中非读者的双月区域通讯第三期刚刚由达喀尔新闻中心发行。新闻部以区域方式宣传首脑会议的做法加强了新闻部的有效性。

48. 总体来说，新闻中心的活动更加注重区域合作，更加有效地利用了信息技术，更好地管理了有限的资源。新闻部资源不足，无法更换某些新闻中心的过时技术，有的新闻中心计算机使用已长达十年之久。新闻部的资源在过去两个预算周期遭到削减。

49. **Miller 女士**（牙买加）提出了下列问题：采取新的战略措施对新闻中心工作人员配置和资源产生了何种影响；信息社会世界首脑会议的网播情况如何；在更新总部新闻部设备方面有哪些计划。她希望了解有关国家如何通过 UNIFEED 获取信息。

50. **Tharoor 先生**（主管传播和新闻事务副秘书长）说，资源拮据贯穿于已经提出的所有问题，尤其是过去两个预算周期。的确，总部的某些设备已经过时，即便是较为成功的事业，例如联合国图书馆方案，也由于能力匮乏而得不到进一步发展。在改革初期作出评估的麦肯锡公司咨询人员对新闻部在财力如此受限的情况下仍能达到目前的生产率感到吃惊。虽然如此，新闻部的批评者仍然口口声声说新闻部人浮于事，资金过多。到头来会员国只能是出多少钱，就得到什么样的服务。

51. 2002 年，在调整资源时，他将过于集中在欧洲的一些 D-1 职等职位重新分配给设在南非、开罗、东京和德里的新闻中心。位于内罗毕的联合国环境规划署也将其传播主任的职位升格为 D-1 职等。但是，可以调动的一般事务职位太少。新闻部和牙买加希望通过委派一名本国、甚至国际信息干事到西班牙港区域办事处工作来扩大加勒比区域的外展活动。新闻部请求东道国特里尼达和多巴哥政府协助降低新闻部区域办事处房地的昂贵租金，新闻部将根据答复情况重新评价新闻部将来在该区域的活动。

52. 在谈到 UNIFEED 问题时，他说，今后几个月，新闻部网站将提供从美联社电视新闻网络下载的国际新闻，供没有财力直接订购这一服务的国家取用。

53. 在基本建设总计划最后文本是否涉及工作人员搬迁的问题确定之前，不会在总部安装新设备。

54. **Coelho Ferreira 先生**（葡萄牙）说，秘书长在对葡萄牙进行为期三天的访问过程中受到热烈欢迎，主要是由于设在布鲁塞尔的联合国区域新闻中心成效显著。在一年时间里，该新闻中心实现了为葡萄牙语社群提供服务的全部目标。Ferreira 先生询问了在

罗安达设立区域枢纽以便为非洲五个西班牙语国家提供服务的前景。

55. 他对即将提供美联社电视新闻服务的消息表示欢迎，建议同时加强无线电广播网络，这样受众就会大大增加。不妨将目前每天 15 分钟的直播广播时间延长。

56. **Tharoor 先生**（主管传播和新闻事务副秘书长）说，安哥拉政府慷慨地提出免费提供房地，用于拟设在罗安达的新闻中心为五个葡语非洲国家（安哥拉、佛得角、几内亚比绍、莫桑比克和圣多美和普林西比）提供服务，新闻部对此深表谢意。遗憾的是，即使有了免费提供的房地，罗安达新闻中心运营费用仍然太高，无法承受。联合国西欧区域新闻中心葡萄牙事务主管干事目前负责翻译新闻部为葡语非洲国家提供的产品。

57. 关于无线电节目直播问题，新闻部正在利用十分有限的资源开展重大的外展活动。虽然联合国没有自己的广播电台或电视台，但是新闻部目前提供 15 分钟的直播节目，并向广播电台提供其他素材。联合国直播节目以多种语言在 76 个国家的 187 个广播电台播送。新闻部与巴西三个最受欢迎的广播电台建立了强有力的伙伴关系，Radios Banderantes、Radio Nacional do Brasil (Radio bras) 和 Jovem Pam 分别有 1 500 万、3 000 万和 1 000 万听众。新闻部针对葡语非洲国家的特别新闻节目通过电子邮件或电话传送。新闻部还向这些国家的全国广播电台、向葡语国家拥有大量听众和观众的葡萄牙广播电视台（RTP）、英国广播公司（BBC）葡语节目提供素材。

58. **Tanon-Boutchoue 先生**（科特迪瓦）说，首脑会议的宣传活动的宣传主要集中在安全理事会和人权委员会的改革，而不是非洲百姓所面临的日常问题，例如贫穷、债务和艾滋病毒/艾滋病问题。对非洲人民来说，2005 年世界首脑会议在改革和发展方面所取得的实际成果极为令人失望。

59. **Tharoor 先生**（主管传播和新闻事务副秘书长）回应说，改革活动受到重点报道，因为媒体认为债务

和其他发展问题已经在最近召开的八国集团首脑会议期间予以报道。但是，他指出，秘书长在报告中阐述了改革对发展的影响，实际上世界首脑会议成果有 60% 涉及发展问题。首脑会议的宣传改变了联合国的形象，而此前几个月，联合国的形象一直受到石油换食品争论问题的玷污。

60. **Gallardo 先生**（秘鲁）也认为对改革活动的报道超过了对发展问题的报道。新闻部必须考虑如何宣传改革计划的执行情况，在《千年发展目标》执行滞后的情况下如何描绘目标与现实之间的差距。他希望新闻部确认愿意为满足有关国家的具体需要而创设区域和次区域网络。有常驻代表团曾提出指定媒体联系人，以宣传联合国过去 60 年所做工作，他希望了解对这项建议的回应情况。

61. **Kamboj 女士**（印度）对于新闻中心因资源匮乏而无法按原先设想运作的状况深感失望。印度代表团强烈支持新闻部为最佳利用可用资源而作出的努力，希望新闻委员会第二十八届会议进一步讨论这一问题。

62. **Diaz 先生**（西班牙）欢迎本组织的形象得到改善和本组织进行多语种广播。他特别感谢新闻部组织了互联网课程和西班牙语网页设计课程，由此形成了 27 个国家参加的西班牙语论坛。

63. **Davis 女士**（安提瓜和巴布达）要求提供更多的详细情况，说明新闻部为改进工作实行新战略办法过程中与教育机构携手合作的情况。

64. **Alberto 先生**（安哥拉）希望了解新闻部是不是真正决心在提交第五委员会的预算中要求为罗安达新闻中心提供资金。这个新闻中心必须开设，以满足非洲葡语国家的需要。这些国家不应该由于缺乏其语种服务而受到惩罚，而世界上有数百万人使用葡语。安哥拉代表团和其他非洲葡语国家代表团将尽力在第五委员会争取资源，用于罗安达葡语新闻中心。

65. **Idoko 先生**（尼日利亚）说，他年轻时，在尼日利亚最偏远的地区都能获得联合国的消息。令人沮丧的是，情况今非昔比。新闻部的服务仍然是世界上许

多人获得联合国信息的首选来源，他对新闻部预算继续遭到削减表示严重关切。

66. **Tharoor 先生**（主管传播和新闻事务副秘书长）说，新闻部将继续与纽约媒体一道宣传大会和会员国在落实 2005 年世界首脑会议成果方面的成败得失。宣传《千年发展目标》也是一项重点工作。现已设计了一个图表，按区域和实现程度显示每项目标和具体目标的进展情况，而且将对图表经常更新。

67. 与学术机构的合作得到加强：继续进行宣传教育活动，与六所大学签订了协议，授予它们准非政府组织地位并与它们加深了伙伴关系；在纽约城市大学开办了关于联合国的课程；正在与国际大学校长协会就如何发展大学、新闻部和联合国之间的关系进行商谈。他还说对新闻部与新泽西的 Fairleigh Dickenson 大学订立视像会议安排就是一例，通过这一安排可以与该校其他校区共享联合国节目。有可能对这项安排进行扩展，以便在世界各地发送节目。

68. 新闻部对于联合国新闻中心的立场的确发生了变化。当前的目标是更好地利用稀缺的资源，在避免区域化的基础上开展区域合作，形成区域合力，因为新闻部没有资金来实现区域化。将根据需要对各新闻中心的作用和工作进行评估和修正。在此方面，对布鲁塞尔联合国区域新闻中心的评估应该在 2005 年底完成，在 2006 年向新闻委员会提交报告。评估活动不仅要进行成本效益分析，而且还要分析如何使各项活动及其影响方面做到有创造力，取得更好的成果。他感谢西班牙、比利时、葡萄牙、法国、德国和意大利政府向新闻中心的各项活动提供额外捐款。新闻部不得已请求各国提供额外援助，他对此表示遗憾，但是他说，由于发达国家提供了额外资源，至少新闻部改组欧洲服务工作的费用不会影响发展中国家的方案。

69. 新闻部热心于在罗安达设立葡语新闻中心的设想，他感谢安哥拉政府慷慨提出免费提供房地。当然有可能将一个专业人员员额转移到罗安达，担任协调员，与布鲁塞尔葡语主管办公室和里约热内卢新闻中心建立合作网络。问题是缺乏通信、技术和差旅等基

础设施和运营费用。遗憾的是，这方面没有经费。他指出，新闻中心资金削减了 20%。

70. 新闻部没有向第五委员会单独提出预算，而是列入秘书处整体预算。当然，各国政府可自行鼓励第五委员会授权设立葡语中心；如果就这一事项达成一致，就必须找到资金。他指出，大会提出在现有资源内为葡语新闻中心提供资金。因此，这一问题如何处理完全取决于各会员国。如果会员国能够推动此事，新闻部会感到十分高兴。

71. 他希望互动对话有助于委员会更好地了解联合国宣传的机会以及新闻部所面临的制约因素。必须向全世界传达这样一个信息：联合国有助于建设一个更加美好的世界。这要加强外展活动。他指出，联合国与许多会员国一样面临着开展公共外交的挑战。他感到欣慰的是，委员会成员表示支持和理解。

72. **主席**询问新闻部为鼓励不同国家和不同文明间对话开展了哪些活动。

73. **Tharoor 先生**（主管传播和新闻事务副秘书长）说，对于大会采取明确立场的每一项问题，新闻部都进行了宣传。某些问题需要拿出具体资源来解决。某些问题，例如与不同文明间对话有关的问题，干脆列入新闻部所处理的问题，新闻部发挥创造性，在现有资源内解决，宣传与不同文明间对话有关的问题。例如，通过这一做法，设计了“摒弃不容忍观念”系列讨论会，组织举办了第一批有关反犹太主义和伊斯兰教恐惧症的讨论会。关于西班牙和土耳其政府提出的文明联盟的神圣倡议，新闻部公布了相关事项。这一议题设有一名特别顾问，但新闻部理所当然会鼎力相助。在和平文化方面，新闻部重点开展了纪念国际和平日活动。

74. **主席**说，互动对话提供了一个宝贵的机会，借此可以讨论确保新闻部获得完成任务所需的充足资源等重要问题。他建议秘书处和新闻部考虑是不是有可能提供一个论坛，例如网页，各常驻代表团可以通过论坛向秘书处提出问题，以促进各常驻代表团与秘书处之间的交流。

75. 他感谢副秘书长作出了内容翔实的答复。委员会现在开始就这一项目展开一般性辩论。

76. **Laohaphan 女士** (泰国) 代表东南亚国家联盟 (东盟) 表示支持新闻部为加强联合国与公众之间的交流所作出的努力, 这也是秘书长改革建议的一个重要目标。设在曼谷的联合国新闻处在这方面发挥了核心作用, 应该获得必要的资源, 以扩大在这一区域的外展活动。

77. 一个组织成功与否不仅要看它工作做得如何, 还要看大家如何看待它所做的工作。这对于联合国这个具有最高公众形象的世界机构来说尤其如此。因此, 联合国需要具有十分明确的传播战略, 这样才能有效地进行尽可能广泛的宣传, 让人们更多地认识联合国与他们日常生活之间的关联。他赞扬新闻部在宣传联合国活动方面所发挥的作用, 但同时强调外展和宣传仅仅是一个开端。必须制定进一步的战略, 使人们进一步了解联合国在维护国际和平与安全以及促进人权和发展方面所起的作用。只有让受众亲眼看到信息资料, 宣传才会有效果而且有价值。因此, 新闻部应该将涉及信息获取途径和提高认识情况的评价文化纳入其工作之中。这样就能够确保准确地评估新闻部的总体绩效。

78. 新闻部的改革推动了联合国的革新和改革。新闻部在加强全世界对最近召开的高级别全体会议的了解方面发挥了重要作用。然而, 真正的挑战是如何确保每个国家的公众都能够不断充分了解高级别全体会议成果的执行进展情况。

79. 联合国宣传小组必须进一步加强新闻部与维持和平行动部和政治事务部等机构之间的合作与协调, 以加强维持和平特派团的宣传工作, 制定解决维和行动期间出现的性剥削和性虐待问题的办法。

80. 她说, 在联合国新闻中心合理化和调整早期计划以强调在国家一级采取更具区域办法的过程中, 应该支持以适合当地受众的方式就重点专题问题开展综合宣传活动。新闻部应该与新闻中心所在的有关国

家、新闻中心的服务对象国和区域内其他有关国家进行协商, 以反映每个区域的特色。

81. 她欢迎新闻部为利用先进通信技术而作出的努力, 但同时指出, 世界上有很多地方仍然单凭收音机来获得信息。在这方面, 他指出, 发达国家与发展中国家之间的数字鸿沟继续扩大。新闻部应该继续努力, 弥合联合国与广大公众之间的数字鸿沟和交流差距。他希望定于 2005 年 11 月在突尼斯举行的信息社会世界首脑会议的第二阶段会议将拟订缩小数据鸿沟的具体办法。

82. 她以泰国代表身份发言告知委员会成员, 泰国代表团已经申请成为新闻委员会的成员。泰国代表团高度重视新闻委员会的工作。宣传工作是实现和平、安全、发展和世界各国人民相互了解的强有力工具。他热切希望新闻委员会成员支持泰国代表团的申请。

83. **Suárez Salvia 先生** (阿根廷) 代表里约集团支持新闻委员会报告 (A/60/21) 所载决议草案。他强调指出, 新闻部在宣传联合国方面所做的工作十分重要, 因为商业媒体通常不提供关于联合国的信息。他欢迎新闻部为改善联合国形象和应对最近丑闻所产生消极影响而作出的努力。《2005 年千年发展目标报告》是秘书处利用现有资源向非政府组织、民间社会、私营部门和高等院校传递一致信息的良好范例。将正式文件系统向公众免费开放也将是一个积极步骤。

84. 新闻部已经成为让公众认识本组织工作重要性的一个更为有效的使者; 加强了联合国与民间社会、公众和私营部门之间的联系。新闻部在使用新的传播手段的同时, 继续完善对传统手段的利用, 值得赞扬。他注意到目前的重点是战略传播, 这样某些新闻中心就可以加强节目制作功能, 支持本区域其他办事处的的工作。但是, 这一战略应该包含与有关会员国进行协商的内容, 不会造成关闭新闻中心, 而是要加强现有新闻中心的功效, 这一点很重要。新闻中心合理化绝不意味着关闭新闻中心。最初提出的区域化建议已被拒绝。但是, 里约集团支持与会员国协商, 认真研究旨在改进联合国新闻和宣传工作的改革措施。

85. 应该以所有正式语文提供信息。遗憾的是，在努力实现公平分配各语文预算资金方面没有取得实质性进展，在本组织的网站方面尤其如此。网站的访问量越来越大，因此必须确保所有文件都以六种正式语文提供。虽然可用资源有限，西班牙语网站使用量剧增，负责该网站人员作出的努力应该表扬。同样，应该让残疾人能够无障碍地访问联合国网站，新闻部应该继续向各个办事处强调，需要以适合残疾人的格式提供信息。

86. 广播电视等传统传播工具仍然是信息传播的有效手段，发展中国家的许多地区获得的先进技术仍然

有限，情况尤其如此。因此，他指出，与 75 个国家的 174 个伙伴电台共同进行的联合国西班牙语每日新闻节目向世界各个角落提供了关于联合国的信息。

87. 他表示支持联合国各图书馆的发展，使其更好地满足用户的信息需要。为进一步宣传大会的工作，新闻部与大会主席办公室、大会主席发言人与秘书长发言人之间必须保持协调。最后，里约集团饶有兴趣地注意到新闻部与维持和平行动部在宣传本组织维持和平行动方面所开展的合作。

下午 1 时零 5 分散会